

# EINSATZ / ENGAGEMENT / ALL'OPERA

TEXT: ALINE LEITNER,  
LEITERIN KOMMUNIKATION  
RESPONSABLE COMMUNICATION  
RESPONSABILE COMUNICAZIONE

## transfair UNTER- WEGS FÜR SEINE MITGLIEDER

Die Corona-Zeit war auch für transfair sehr intensiv. Die Drähte der Regionalsekretärinnen und Regionalsekretäre sowie Branchenverantwortlichen liefen heiss. Besorgte Mitglieder meldeten sich mit Fragen, die transfair im Gespräch mit seinen Sozialpartnern klärte.

## transfair EN ROUTE POUR SES MEMBRES

La période «corona» a été très intense, aussi pour transfair. Les téléphones des secrétariats régionaux et des responsables de branche n'ont pas arrêté de sonner. Des membres inquiets leur ont adressé des questions que transfair a pu clarifier dans le dialogue avec ses partenaires sociaux.

## transfair IN CAMMINO PER I SUOI ASSOCIATI

Il periodo di Coronavirus è stato molto intenso anche per transfair: le linee telefoniche delle segretarie e dei segretari regionali nonché dei responsabili di categoria erano continuamente intasate. Numerosi membri preoccupati chiamavano per porre domande che successivamente transfair chiariva nel dialogo con i partner sociali.

# MAGAZIN(E)

transfair  
JUNI/JUIN/  
GIUGNO 2020  
WWW.TRANSFAIR.CH



### IMPRESSUM

transfair, Hopfenweg 21, 3000 Bern 14,  
T 031 370 21 21, magazin@transfair.ch,  
www.transfair.ch, Mitgliederzeitschrift  
Personalverband transfair; Redaktion:  
Aline Leitner; Preis: im Mitglieder-  
beitrag enthalten; Erscheinung: 5 Mal  
pro Jahr; Übersetzungen: Cécile Jacq,  
www.jacq.ch; Ivano Zanol,  
www.transterm.ch. Rotstift. Druck:  
RITZ CROSSMEDIA AG, Bern;  
Satz: Manuela Krebs, RITZ CROSSMEDIA  
AG, Bern. Bilder: transfair, Cartoon/  
Robert Métrailler. WEMF-beglaubigte  
Auflage 2019: 8304 Ex.

### KONTAKT

**transfair**  
Hopfenweg 21, 3000 Bern 14  
info@transfair.ch, transfair.ch  
T 031 370 21 21  
F 031 370 21 31

Spezialöffnungszeiten im Sommer  
Horaires spéciaux durant l'été  
Orari d'apertura straordinari in estate

## transfair IM EINSATZ FÜR SEINE MITGLIEDER

Seit Anfang Juni 2020 ist transfair nicht mehr nur digital für seine Mitglieder da, sondern darf auch wieder auf die Piste, Mitglieder und potenzielle Mitglieder vor Ort treffen und beraten.

## transfair S'ENGAGE POUR SES MEMBRES

Depuis début juin 2020, transfair ne se limite plus à une présence numérique, mais retourne sur le terrain pour aller à la rencontre de ses membres et membres potentiels et leur porter assistance.

## transfair AL SERVIZIO DEI SUOI MEMBRI

Dall'inizio di giugno 2020, transfair non è più presente solo a livello digitale, ma ha di nuovo la possibilità di incontrare i suoi membri e potenziali nuovi associati in loco e offrire loro consulenza in prima persona.

# AGENDA

INFO MAGAZIN 2020

## NÄCHSTE AUSGABE / PROCHAINE PARUTION / PROSSIMA EDIZIONE

N° 4, 7. September / 7 septembre / 7 settembre

## INSERATESCHLUSS / DÉLAI D'INSERTION / CHIUSURA DEGLI ANNUNCI

11. August / 11 août / 11 agosto

## ALLE BRANCHEN

### Pensionierte Bern Wanderungen

Alle Wanderungen für das Jahr 2020 sind abgesagt.

### Freizeitkommission

#### 60. Alpine Schneessportwoche Grindelwald 17. Januar bis 23. Januar 2021

Die alpine Schneessportwoche findet vom 17. Januar bis 23. Januar 2021 in Grindelwald statt.

### Detaillierte Programme gibt es bei:

Hermann Fässler, hermann.faessler@bluewin.ch, M 079 633 84 22.

## POST / LOGISTIK COMMUNICATION

### Pensioniertenvereinigung Basel Wanderung auf den Mattenhof Montag, 3. August 2020

Wir treffen uns um 9.30 Uhr im Bahnhof SBB Basel. Fahren um 10.01 Uhr mit der S-Bahn nach Gelterkinden. Dort steigen wir in den Bus 104 nach Rünenberg Station Frohe Aussicht. Von dort aus wandern wir ca. 35 Min. auf den Mattenhof zum z'Mittag.

### Anmeldung bis Samstag, 25. Juli 2020 an:

Edy Schmidiger, T 061 461 55 37, hedy.schmidiger@bluewin.ch.

### Pensioniertenvereinigung Basel

#### Jahresausflug ins Elsass

##### Montag, 7. September 2020

Abfahrt um 8 Uhr Busparkplatz Meret-Oppenheimerstr. Bahnhofausgang Süd Gundeldingen.

Ziel: Fahrt ins Blaue über Deutschland – Frankreich Elsass. ID + EURO nicht vergessen.

### Anmeldung bis 29. August 2020 an:

Edy Schmidiger, T 061 461 55 37, hedy.schmidiger@bluewin.ch.

### Pensioniertenvereinigung Basel

#### Wanderung Rodersdorf

##### Montag, 5. Oktober 2020

Wir gehen ins Buurestübli nach Rodersdorf. Treffpunkt um 14.20 Uhr bei der BLT-Endstation (Tramlinie 10) in Rodersdorf. Wir wandern in 40 Min. ins Buurestübli und wieder zurück. Achtung: Tram fährt nur alle 30 Min.

### Infos gibt es bei:

Hugo Wicki, T 061 711 18 63, M 079 711 67 18.

## ÖFFENTLICHER VERKEHR

### Pensionierte Sektion Basel

#### Absage Pensionierten-Wanderung

##### Mittwoch, 12. August 2020

Aufgrund der strengen Vorschriften in den Restaurants muss die Wanderung vom 12. August 2020 abgesagt werden.

### Auskünfte gibt es bei:

Erwin Imhof, T 061 461 09 38 oder bei Ernst Kottmann, T 061 811 19 75.

### Pensionierte Sektion Basel

#### Pensionierten-Wanderung

##### Mittwoch, 9. September 2020

Für die Wanderung gibt es noch keine definitiven Angaben, da die Durchführung von den Vorschriften abhängig ist. Falls die Wanderung möglich ist, werden die Programme per E-Mail oder Post verschickt.

transfair

## SOMMERÖFFNUNGSZEITEN

transfair IST AUCH WÄHREND DEN SOMMERFERIEN FÜR SEINE MITGLIEDER DA. VOM 4. JULI 2020 BIS 10. AUGUST 2020 ERREICHEN SIE DIE transfair HOTLINE 0848 112 848 VON 8 BIS 12 UHR. IN AUSSERORDENTLICHEN FÄLLEN STEHT IHNEN EINE NOTFALLNUMMER ZUR VERFÜGUNG.

### Eventuelle Anmeldungen bis

#### 5. September 2020 an:

Noldi Rappo (erteilt auch Auskunft), T 061 761 67 86.

### Pensionierte Sektion Basel

#### Wanderung von Bottmingen nach Oberwil

##### Mittwoch, 21. Oktober 2020

Besammlung um 9.30 Uhr beim Treffpunkt im Bahnhof SBB Basel; Zürich ab 8.34 Uhr, Basel an 9.27 Uhr; Luzern ab 7.54 Uhr, Basel an 8.56 Uhr. Wir fahren mit dem Tram 10 bis Haltestelle Bottmingen Schloss. Im Restaurant Station gibt es Kaffee und Gipfeli. Anschliessend wandern wir zum z'Mittag ins Restaurant Lättenstübli. Wanderzeit: 1 ¼ Stunden. Nichtwanderer nehmen den Ortsbus 59 ab Haltestelle Schloss und fahren bis Haltestelle. Lätten, danach ca. 10 Minuten zu Fuss.

### Anmeldungen bis 17. Oktober 2020 an:

Vinzenz Purtschert, T 061 302 24 07, M 076 518 68 64.

### Kategorie Lokpersonal

#### Reise 2021 nach Graz

##### 9. Mai bis 13. Mai 2021

Auf Grund der Corona Lage haben wir die diesjährige Reise um ein Jahr verschoben.

### Auskünfte sind erhältlich bei:

Beat Schumacher, T 044 930 71 40, beschum@bluewin.ch oder Peter Bachmann, T 044 271 65 30, bachmann.peter@gmx.ch.

transfair

## ORARIO D'APERTURA ESTIVO

transfair È A DISPOSIZIONE DEI SUOI MEMBRI ANCHE DURANTE LE VACANZE ESTIVE. DAL 4 LUGLIO AL 10 AGOSTO 2020 PUOI RAGGIUNGERE transfair DALLE ORE 8 ALLE 12 AL NUMERO 0848 112 848. IN CASI STRAORDINARI, È DISPONIBILE UN NUMERO DI EMERGENZA.

# EDITORIAL(E)



TEXT: ALINE LEITNER,  
LEITERIN KOMMUNIKATION  
RESPONSABLE COMMUNICATION  
RESPONSABILE COMUNICAZIONE

## LIEBE LESERIN LIEBER LESER

Auch wenn die Juni-Ausgabe des magazins nur im «Miniformat» erscheint, so gibt es doch einiges zu berichten.

### Politik

Dank dem Einsatz von Stefan Müller-Altermatt, Präsident von transfair, ist ein Fortschritt gelungen: Ausbildungszulagen, werden ab 1. August 2020 ab Beginn der Ausbildung und nicht wie bisher erst ab dem 16. Geburtstag ausbezahlt.

### Öffentliche Verwaltung

Im Herbst finden die Wahlen für die Delegiertenversammlung der Pensionskasse PUBLICA statt. transfair sucht motivierte Mitglieder, die sich für die Zukunft der beruflichen Vorsorge stark machen.

### Post/Logistik

Am 20. Oktober findet der Branchenkongress statt. Wer für den freiwerdenden Posten des Branchenpräsidenten kandidieren möchte, wendet sich bis 30. September per E-Mail an Branchenleiter René Fürst.

### Communication

Die grosse GAV-Umfrage bei Swisscom und cablex ist abgeschlossen. Nun evaluiert transfair die Resultate und wird sie anlässlich des Branchenkongress im November vorstellen.

### Öffentlicher Verkehr

Mit der Rückkehr des Fahrplans zur Normalität wird der Fachkräftemangel wieder sichtbar. transfair unterstützt die berufliche Weiterbildung und hat mit dem Präsidenten der Prüfungskommission über die erste eidgenössische Berufsprüfung für Lokomotivführer/innen gesprochen.

Mehr Infos zu allen Themen finden Sie unter [www.transfair.ch](http://www.transfair.ch). Im Namen von ganz transfair bedanke ich mich herzlich für Ihre Treue und wünsche Ihnen einen schönen Sommer.

## CHÈRE LECTRICE, CHER LECTEUR,

Même si l'édition de juin de notre magazine paraît en format «mini», voici quelques nouvelles.

### Politique

Grâce à l'engagement de Stefan Müller-Altermatt, président de transfair, une amélioration a été apportée: à partir du 1<sup>er</sup> août 2020, les allocations de formation sont versées dès le début de la formation et pas seulement à partir du 16<sup>e</sup> anniversaire, comme c'était le cas jusqu'ici.

### Administration publique

Les élections à l'Assemblée des délégués de la caisse de pension PUBLICA auront lieu cet automne. transfair cherche des membres motivés qui veulent s'engager pour l'avenir de la prévoyance professionnelle.

### Poste/Logistique

Le congrès de branche aura lieu le 20 octobre. Les candidat(e)s au poste de président de branche qui sera à repourvoir peuvent contacter René Fürst, responsable de branche, d'ici au 30 septembre.

### Communication

La vaste enquête CCT menée auprès de Swisscom et cablex est terminée. transfair évalue actuellement les résultats.

### Transports publics

Avec le retour à l'horaire normal, la pénurie de main d'œuvre qualifiée refait surface. transfair soutient la formation continue et a abordé avec le président de la commission d'examen le premier examen professionnel fédéral pour mécanicien/nes de locomotives.

Vous trouverez de plus amples informations sur tous les sujets sur [www.transfair.ch](http://www.transfair.ch). Au nom de toute l'équipe de transfair, je vous remercie de tout cœur pour votre fidélité et vous souhaite un bel été.

## CARA LETTRICE, CARO LETTORE,

Nonostante il numero del magazine di giugno esca in formato ridotto, abbiamo molto da riferire.

### Politica

Grazie all'impegno di Stefan Müller-Altermatt, presidente di transfair, siamo riusciti a fare progressi: dal 1° agosto 2020, gli assegni di formazione vengono corrisposti dall'inizio della formazione e non come finora solo a partire dal 16° anno d'età.

### Amministrazione pubblica

In autunno avranno luogo le elezioni per l'assemblea dei delegati della cassa pensioni PUBLICA. transfair cerca membri motivati pronti a impegnarsi per la futura previdenza professionale.

### Posta/Logistica

Il 20 ottobre avrà luogo il Congresso di categoria. Chi desidera candidarsi per il posto vacante di presidente è pregato di rivolgersi entro il 30 settembre via e-mail al responsabile di categoria René Fürst.

### Comunicazione

Il grande sondaggio sul CCL tra il personale di Swisscom e cablex è concluso. Ora transfair sta analizzando i risultati.

### Trasporti pubblici

Con il ritorno alla normalità dell'orario, torna a farsi sentire anche la penuria di specialisti. transfair appoggia la formazione professionale continua e ha parlato con il presidente della commissione di esame sul primo esame federale di professione per macchinisti.

Maggiori informazioni sui suddetti temi sono disponibili sul sito [www.transfair.ch](http://www.transfair.ch). A nome di tutto il sindacato transfair ringrazio di cuore per la fiducia e auguro una piacevole estate.

